

2007年8月29日
(第12版)

EBRI 環境ビジネス総合研究所

理事長 田宮嘉一

山東省 - 日本環境技術商談会

~環境関連技術・商品・サービスのビジネスマッチング~

開催のご案内

主催：環境ビジネス総合研究所
山東省環境保護産業協会
アジア・ヨーロッパ会議中小企業貿易投資博覧会実行委員会
共催：環境省
山東省環境保護局
後援：経済産業省
(財)ひろしま産業振興機構
山東省対外貿易経済合作庁
山東省国際経済貿易連合会
青島市対外貿易経済合作局
青島市環境保護局
青島市環境保護産業協会

謹啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

さて、山東省対外貿易経済合作庁と環境ビジネス総合研究所では、中国における環境ビジネスのチャンスを広げる交流の場として下記の通り「山東省 日本環境技術商談会」を開催いたします。

初めて中国に行かれる方にもお役に立てるようにビジネスマッチングの形態を取り、事前に中国企業の環境関連市場のニーズも把握できるようにしております。また、「アジア・ヨーロッパ環境ビジネスシンポジウム」と題して、中国、日本、欧州の3カ国代表による環境ビジネスの講演も行います。

また、行政機関の参加により、中国ビジネスに進出する際の相談窓口も設けました。

ご多忙のところ恐縮ですが、万障お繰り合わせの上、奮ってご参加頂けますようご案内申し上げます。

謹白

記

1. 日 時 2007年10月30日(火)

受付開始・・・・・・・・・・9:00~9:30

挨拶・・・・・・・・・・9:30~9:45

第1部「アジア・ヨーロッパ環境ビジネスシンポジウム」

・・・・・・・・・・9:45~12:00

昼休憩・・・・・・・・・・12:00~13:30

個別商談会・・・13：30～14：10
フリー商談会・・・14：10～17：30
懇親会・・・18：30～20：30

2. 会場 青島国際会議展示中心

(住所) 青島市崂山区青島高新区世紀広場
TEL +86-532-8894301

3. 内容

基調講演

中国、日本、ヨーロッパの代表が環境ビジネスをテーマとして「アジア・ヨーロッパ環境ビジネスシンポジウム」を行います。

対面方式による個別商談会

参加企業の経営者や営業、購買及び製品開発等の第一線である責任のある方々にお集まり頂き、日中間でのビジネスパートナー（販売先、仕入先、外注先、技術提携先、共同商品開発先など）を見出し、交流・商談を進めて頂きます。個別商談会では、あらかじめお伺いした商談希望企業と商談して頂きます（日本語学科の通訳を各社に1名お付けします）。

会社案内・製品カタログの展示

会場に参加される日本企業の会社案内や製品カタログを展示します。中国語に訳した「参加企業概要票」を事前に渡します。

懇親会

関係機関や青島市政府との交流会も行いますので、中国での人脈作りに活用できます。

4. 参加申し込み

日本企業の要望に応じて、第二次募集させていただきます。2007年9月28日（金）までに「参加企業概要票」を作成の上、「山東省 - 日本環境技術商談会」事務局宛てにメール添付の上、お送り下さい。

e-mail: china@ebri.jp

5. 参加費 1社(1名様)50,000円 2名様参加の場合、60,000円

EBRI 環境ビジネス総合研究所 会員 35,000円

2007年9月28日（金）までに下記口座にお振込み下さい。

振込手数料は、貴社負担でお願いいたします。

東京三菱銀行 赤坂見附支店口座番号 普通 0893198 名義 環境ビジネス総合研究所 代表 タミヤカイチ
--

尚、参加費には日本からの渡航費、宿泊費などは含まれておりません。含まれているものは、10月30日の会場費、懇親会費、当日の送迎バス代、昼食代、通訳(日本語学科の学生)、会社概要表の翻訳、諸経費です。渡航費及び手配に関しましては事務局までお問合せください。成田空港発、関西空港発のパッケージツアーをご用意いたします。

6. スケジュール

- 参加申込書及び「参加企業概要票」のご提出
..... 2007年9月28日(金)
- 「商談希望シート」のご提出
..... 2007年10月初旬
- 「中国ビジネス相談ニーズ調査票」のご提出
..... 2007年10月初旬

7. 個人情報の取扱いと利用目的について

商談会担当者様は、下記事項についてご確認・ご承諾の上、当商談会への参加をお願い致します。

- 当商談会のために、ご提出いただく交流会担当者様の個人情報につきましては、山東省対外貿易経済合作庁、環境ビジネス総合研究所、山東省環境保護局、山東省環境保護産業協会、山東省国際経済貿易連合会、青島市対外貿易経済合作局、青島市外商投資服務中心、並びに当商談会への参加企業、参加公的機関の間より共同利用・開示致します。
- 当商談会のためにご提出いただく商談会担当者様の個人情報につきましては、「山東省 - 日本環境技術商談会」に関するご連絡の目的のみに利用し、それ以外の目的には利用致しません。

8. その他

出席人数について

原則として1社2名までの出席をお願いします。3名以上のご参加の場合は事務局までお尋ねください。

参加企業名簿について

事務局より参加企業の企業概要・商談の目的などを記載した「参加企業概要票」の作成および提出を皆様をお願い致します。これに基づき「参加企業名簿」を作成し、事前に配布(2007年10月初旬発送予定)致しますので、良くお読みの上、当日面談・商談を希望される相手をお選びください。

尚、名簿をご覧になった皆さんからご提出頂く「商談希望シート」「中国ビジネス相談ニーズ調査票」をもとに、事務局が当日の個別商談会の組合せなどを作成し、お知らせ致します。(2007年10月下旬発送予定)

参加費について

お支払頂きました参加費に関しましては、参加企業名簿作成開始の時点(10/初旬)で調査費用にも充当させて頂く為、その後の訪中商談会等の参加をご辞退される場合でも、返金には応じられません事をご了承願います。尚、ご同伴される方の参加費につきましてはご返金させて頂きます(振込手数料はご負担頂きます)。

<お問い合わせ先>

「山東省 - 日本環境技術商談会」事務局 (環境ビジネス総合研究所内)

担当：王琳娜・田宮嘉一・寺田雅一

本部：東京都港区赤坂 3-10-5-602

Tel : 03-3505-0490 FAX : 03-3568-7302

e-mail: china@ebri.jp

E B R I 環境ビジネス総合研究所 <http://www.ebri.jp/>